

Objectifs

linguistiques:

le lexique de la météo, les verbes décrivant une modification de couleur

- □ □ les pronoms relatifs simples
[i - ε]
- ■ □ l'interrogation indirecte
travailler le débit et l'intonation
- □ ■ l'expression de la conséquence
l'adjectif verbal et le participe présent
le son [ɥ]

communicatifs:

parler du temps qu'il fait; présenter un bulletin météo;
expliquer un phénomène météorologique

culturels:

la géographie de la Belgique; le haïku; les souvenirs d'enfance liés à une saison

Matériel

dictionnaire Le Robert

- □ □ photos de lieux divers à travers le monde
 - □ ■ atlas
- de petites fiches



DÉCOUVERTE



(d) Associer des mots à « neige ».

A quoi pensez-vous lorsque vous entendez le mot « neige » ? Notez vos idées pendant trois minutes puis mettez vos mots en commun avec ceux de votre voisin.

Faire lire les listes établies par les apprenants en leur demandant de ne plus répéter les mots qui ont déjà été cités.

Découvrez le titre de la chanson grâce à cette charade :

Mon premier se trouve dans la mer ; on peut y habiter.
C'est aussi le titre d'une autre chanson de Brel.

Mon deuxième est froid, blanc et tombe du ciel en hiver dans certains pays.

Mon troisième est le contraire du mot « sous ».

Mon dernier est une ville belge ; c'est aussi la matière avec laquelle on fabrique les bouchons des bouteilles de vin.



(i) Compléter une carte de Belgique.

Reproduire une carte muette de la Belgique avec la Meuse, l'Escaut et l'initiale des villes citées ci-dessous.

Remplacez les villes suivantes sur la carte : Bruxelles, Tournai, Gand, Anvers, Namur, Liège. Consultez le site suivant pour vous aider : <http://www.belgique-tourisme.net>.

Distribuer si possible quelques photos de ces villes (voir les sites <http://www.belgique-tourisme.net>, www.namur.be, www.tournai.be, <http://www.liege.be/>) et demander aux apprenants d'associer photos et villes.



(a) Créer d'autres titres.

Faire découvrir le titre grâce à la charade de l'activité du niveau (d). Afficher ou distribuer des cartes géographiques de divers continents.

- *Soulignez la rime dans le titre.*

- *Trouvez d'autres titres de chansons en combinant un élément météorologique et le nom d'une ville. Attention, les deux éléments doivent rimer. Par exemple : Il pleut sur Banneux ; Il grêle sur Bruxelles ; Il y a du brouillard à Zanzibar. Recherchez des expressions variées pour dire le temps qu'il fait.*

COMPRÉHENSION

Lexique



(d) Classer des mots et illustrer une métaphore.

Recopier sur des fiches les mots suivants :

croissant – gant – oiseau – front – clown – ciel – carré – rêve – enfant

Répartir les apprenants en petits groupes. Donner à chaque groupe l'ensemble des neuf fiches.

- *Chacun à votre tour, prenez une fiche et mimez le mot écrit pour le faire découvrir aux autres. Écoutez ensuite la chanson et placez les mots dans l'ordre où vous les entendez.*

Distribuer le texte de la chanson, vérifier les réponses.

- *Soulignez dans le texte de la chanson toutes les images associées à la neige.*

- *Choisissez-en une et dessinez (ou représentez par un collage) ce qu'elle évoque pour vous.*



(i) Remettre en ordre le texte de la chanson.

Découper le texte de la chanson en bandes horizontales (une ligne = une bande). Préparer autant de chansons découpées que de paires d'apprenants. Indiquer au tableau la structure de la chanson : deux couplets de 12 phrases puis trois phrases isolées. Les deux derniers vers de chaque couplet sont identiques.

- *Avec votre voisin, essayez de recomposer le texte de la chanson de Brel.*

- *Écoutez la chanson et modifiez votre texte si nécessaire.*



(a) Illustrer le texte ; le verbe « blanchir » et verbes similaires.

Faire écouter la chanson sans le texte.

Pendant l'écoute de la chanson, prenez des notes sous forme de dessins de manière à pouvoir raconter ensuite ce que vous avez entendu ; essayez par exemple d'illustrer les métaphores. Vous ne pouvez pas écrire de mots.

Inviter un apprenant à venir reproduire ses dessins au tableau, essayer de retrouver des fragments de texte avec l'ensemble du groupe.

Distribuer le texte de la chanson.

Que signifie l'expression « sur le carré blanchi » ?

Brel

entre les lignes

« Devenir blanc » se dit « blanchir ». Retrouvez quelle modification de couleur se produit dans les cas ci-dessous et indiquez le(s) verbe qui correspond(ent).

- les joues sous le coup d'une émotion (rougir, rosir, pâlir)
- les feuilles en automne (jaunir, rougir)
- les lèvres sous l'effet du froid (bleuir)
- la viande cuite dans une poêle (brunir, noircir)
- un bouchon sous la flamme d'une bougie (noircir)
- les cheveux au fil des années (blanchir, grisonner)
- de l'herbe sèche sous l'effet de la pluie (reverdir)

Grammaire



(d) Les pronoms relatifs simples

Soulignez le pronom relatif « que » dans le texte de la chanson.

Observez les phrases suivantes :

- Il neige sur Liège que le fleuve traverse sans bruit.
 Il neige sur Liège où le fleuve coule sans bruit.
 Il neige sur Liège qui s'endort dans la nuit.

Pouvez-vous compléter différemment chaque phrase en gardant les mots soulignés ?

Par deux, rédigez de petites devinettes sur une ville en utilisant les débuts de phrase suivants :

C'est une ville qui ...

C'est une ville que ...

C'est une ville où ...

Lisez ensuite vos devinettes ; les autres devront trouver de quelle ville vous parlez.



(i) L'interrogation indirecte

Observez :

- Et tant tourne la neige entre le ciel et Liège
 Qu'on ne sait plus s'il neige sur Liège
 Ou si c'est Liège qui neige vers le ciel

Transformez le texte et formulez une question directe à partir des deux dernières phrases.

Est-ce qu'il neige sur Liège ? Ou est-ce que Liège neige vers le ciel ?

Imaginez d'autres questions que l'on pourrait poser sur la ville de Liège (avec et sans mot interrogatif).

Transformez-les ensuite en discours indirect.

A partir des exemples donnés par les apprenants, montrer la distinction entre

- l'interrogation indirecte globale, introduite par « si » (le « est-ce que » disparaît)

- et l'interrogation indirecte partielle, introduite par un mot interrogatif.

Exercices de transformation sur l'interrogation partielle :

Qui es-tu ?	[Il demande qui je suis.	Il ne sait pas qui je suis.]
Quand pars-tu ?	[Il demande quand je pars.	Il ne sait pas quand je pars.]
Comment voyages-tu ?	[Il demande comment je voyage.	Il ne sait pas comment je voyage.]
Qu'est-ce que tu veux ?	[Il demande ce que je veux.	Il ne sait pas ce que je veux.]
Qu'est-ce qui se passe ?	[Il demande ce qui se passe.	Il ne sait pas ce qui se passe.]

Noter que le verbe qui introduit l'interrogation peut être explicite (demander) ou, comme dans la chanson, implicite (savoir, dire, ignorer, ...).



(a) L'expression de la conséquence / L'adjectif verbal et le participe présent

Ecrire au tableau la phrase suivante :

« La neige toune tant qu'on ne sait plus s'il neige sur Liège ou si c'est Liège qui neige vers le ciel. »

Dans cette phrase, par quels autres mots pourriez-vous remplacer l'expression « tant que » ?

Faire apparaître le lien de conséquence (et le caractère quantitatif) introduit par la conjonction « tant ... que ».

Si, tellement et tant sont utilisés tous les trois pour marquer un lien de conséquence, avec une nuance d'intensité. Leur emploi dépend du mot qu'ils déterminent. Lisez les phrases suivantes, soulignez les mots exprimant la conséquence et complétez le tableau en indiquant quels termes sont utilisés dans chaque cas.



Elle skie si dangereusement que j'aime mieux ne pas l'accompagner.
 Il y avait tant de neige devant la porte d'entrée que je ne pouvais plus sortir de chez moi.
 Il faisait tellement froid que tout le monde restait à la maison.
 La neige avait tellement modifié le paysage que je ne retrouvais plus ma route.
 Les chutes de neige sont si abondantes que toute la ville sera bientôt paralysée.
 Il y a tellement de verglas qu'il vaut mieux ne pas prendre sa voiture.
 Le vent a tant soufflé que des arbres ont été arrachés.
 Il pleut tellement fort qu'on craint des inondations.

VERBE	ADJECTIF / ADVERBE	NOM
tant que	si que	tant de que
tellement que	tellement que	tellement de que

• Autre point de grammaire à exploiter avec des apprenants de niveau avancé : la différence entre l'adjectif verbal et le participe présent. Cette matière est déjà traitée dans « Une île » (voir fiche).

Recopier au tableau ces deux phrases :

- la neige marie les amants débutants.
- les amants promenant sur le carré blanchi

• *A partir de quels verbes sont construits les mots « débutants » et « promenant » ? L'un est un participe présent, l'autre est un adjectif verbal. Quelle différence remarquez-vous entre ces deux formes ?*

Mettre en évidence la différence entre l'adjectif verbal et le participe présent : l'un s'accorde avec le nom auquel il se rapporte, l'autre est invariable. Expliquer la formation du participe présent et noter les formes irrégulières des verbes être, avoir et savoir.

• *Complétez ce texte qui fait le portrait de la ville idéale en remplaçant les pointillés par des adjectifs verbaux ou des participes présents, formés à partir des verbes de la liste. Attention à l'orthographe : référez-vous à votre dictionnaire si nécessaire.*

Respirer - passer - sourire - courir - naître - surprendre - respecter - épanouir - laisser

Le rêve d'une ville le calme où les hommes et les femmes dans la rue se regarderaient, ; où l'on ne devrait plus aller au travail en La vie coulerait tranquille ; les saisons seraient chaque fois Le temps passerait, le rythme de chacun, dans un cadre une grande place à la lumière qui éclairerait en tous temps le visage des petits et grands.

Phonétique



(d) [i - ε] : « il, elle »

Jeu du commandement

Partager la classe en groupes de deux et noter au tableau les impératifs suivants :

Donnez un ordre à l'impératif présent en employant les verbes suivants. Si votre partenaire juge que vous avez bien prononcé, il devra mimer l'action. Sinon, il attendra que vous répétiez l'ordre correctement.

Blanchis-les	Dicte-les	Lis-les	Tire-les
Cite-les	Dis-les	Mime-les	Tisse-les
Crie-les	Ecris-les	Plie-les	Vide-les
Déchire-les	Finis-les	Remercie-les	...



(i) Le débit et l'intonation

Enregistrer un bulletin météo à la télévision, par exemple celui d'une émission d'actualités pour les jeunes comme *Les Niouzz* sur TV5 du lundi au samedi, ou, plus complexe et plus longue, *la Météo des cinq Continents* sur TV5.

Donner la transcription intégrale ou la faire transcrire par les apprenants. Ménager un grand interligne pour les annotations de débit et d'intonation.

Par groupe de trois, écoutez les phrases de ce bulletin météo et notez les pauses par des barres verticales, les variations d'intonation montante ou descendante par des flèches ou des courbes mélodiques.

Mise en commun.

Tous ensemble, répétez chaque phrase en disant la-la-la sur la même intonation que la voix enregistrée, en marquant bien l'accent tonique (frapper dans les mains).



Brel

entre les lignes

(a) [y] : « bruit »

Faire observer la position de la langue, en avant pour [y], et en arrière pour [w] : miette [j], muette [y], mouette [w].
Pour bien prononcer le [y], faire dire

« bru bris bruit »
« lu lit lui »

Il faut garder la position de [y], les lèvres un peu plus contractées, pendant toute la prononciation du [y] et prendre rapidement la position de la voyelle suivante. La langue ne doit pas reculer, et la durée de la voyelle qui suit ne doit pas être raccourcie.

Rédigez des virelangues avec des mots comme je puis, il suit, la suie, elle essuie, la suite, ensuite, suisse, suivre, ...

EXPRESSION ORALE

(d)

Rédiger et lire un bulletin météo.

Préparer des photos de lieux divers (une île, le Pôle Nord, la jungle, Paris, ...) et les répartir parmi les groupes d'apprenants.

Préparez, à l'aide de textes modèles issus de la presse ou de la Météo des cinq continents sur TV5, un bulletin météo pour le lieu dont vous avez la photo. Vous devez annoncer le temps de la journée de demain. Lisez ensuite votre bulletin météo ; la classe devra deviner de quel lieu vous parlez.

(j)

Décrire en direct un phénomène climatique.

Faire tirer au sort par de petits groupes d'apprenants les cartons suivants :

- Il pleut dans le désert du Sahara.
- Il y a une tempête dans le port d'Amsterdam.
- Il tombe d'énormes grêlons sur Rio de Janeiro.
- Les neiges éternelles sont en train de fondre au sommet du Kilimandjaro.
- Il fait 45 degrés en ce moment à Oslo.
- La pluie n'arrête pas de tomber sur Paris et la Seine déborde.
- Il y a un superbe arc-en-ciel au-dessus de la tour de Pise.

On peut imaginer d'autres phrases selon le lieu géographique où se trouvent les apprenants.

Vous êtes journalistes à la radio et vous êtes envoyés par la rédaction du journal parlé pour décrire le phénomène climatique cité sur votre fiche. Vous devez raconter en direct aux auditeurs tout ce que vous voyez. Préparez en groupe ce petit bulletin radiophonique et lisez-le ensuite d'une manière expressive.

(a)

Expliquer l'origine d'un phénomène météorologique.

Votre fils (ou votre neveu) âgé de sept ans vous pose les questions suivantes : « Dis, ça vient d'où, la neige ? Et pourquoi elle est froide ? » « Pourquoi les orages font du bruit ? » « Qui fabrique les arcs-en-ciel ? Et le vent, il vient d'où ? » Par petits groupes, préparez une réponse aussi claire que possible à ces questions difficiles. Vous trouverez des informations sur les sites <http://www.dispapa.com/> (rubrique : la Terre), <http://www.momes.net> (consulter le dictionnaire), <http://www.meteo.fr> (choisir : comprendre la météo). Présentez ensuite vos explications devant tout le groupe.

EXPRESSION ÉCRITE

(d)

Jouer avec les mots (haïku).

Connaissez-vous le haïku ? C'est une sorte de poème d'origine japonaise. Ce poème est toujours très court (généralement trois lignes) et son style est très simple. Il cherche à décrire un bref moment, à raconter un instant de la vie. Voici deux exemples de haïku :

Sur une branche morte	Il fume
Repose un corbeau :	sur le pas de la porte
Soir d'automne !	et c'est la fumée qui part.

Bashô (Japon)	Werner Lambersy (Belgique)
---------------	----------------------------

Sur le modèle de ces textes, rédigez vous aussi un haïku qui décrit un moment en hiver.

Vous trouverez plus d'informations sur ce genre littéraire ainsi qu'une anthologie de textes sur les sites <http://www.pages.infinet.net/haiku> et <http://users.swing.be/anplus>

(j)

Raconter (des souvenirs d'enfance).

En raison du réchauffement de la planète, le climat de la terre a beaucoup changé : il n'y a plus d'hivers très froids nulle part dans le monde. Vous avez 65 ans, vous écrivez vos mémoires pour vos petits-enfants. Racontez, en une dizaine de lignes, vos souvenirs d'enfance liés à l'hiver.

Note : Si cette consigne est inadaptée car les hivers froids n'existent pas dans le pays des apprenants, on peut la modifier en demandant de raconter des souvenirs d'enfance liés à une saison propre au pays.



□ □ ■ (a) Exposer (texte descriptif).

Choisissez un phénomène météorologique (la pluie, le brouillard, le vent, l'arc-en-ciel, ...) et une ville. Dans un texte d'une dizaine de lignes, décrivez de manière poétique les effets de la météo sur la ville. Comme dans la chanson, recherchez des métaphores, dites quelles impressions on peut éprouver en assistant à ce phénomène météorologique, et comment la ville est modifiée par le temps qu'il fait.

POUR ALLER PLUS LOIN

« Brel ne détestait pas cette chanson mais estimait que Liège méritait mieux. Liège (où il connut Jean-Pierre Grafé qui devint son ami et, malgré tout, ministre de la Culture) était, pour lui, la ville la plus folle de Belgique, d'une folie « aérienne ». Ce titre fait quand même partie de l'album *Jacques Brel chante la Belgique*, offert aux maires d'un congrès mondial, en 1963 (...). » (*Brel*, France Brel et André Sallée, Solar, 1988, p. 83.)

- *La Meuse, fleuve qui traverse la ville de Liège, est évoquée plusieurs fois dans la chanson. Connaissez-vous d'autres villes traversées par un fleuve ? Lesquelles ?*
- *Baudelaire, dans *Pauvre Belgique*, évoque la « tristesse d'une ville sans fleuve ». Selon vous, la présence d'un fleuve dans une ville donne-t-elle à celle-ci un caractère particulier, voire magique ?*
- *Sous quel climat aimeriez-vous vivre ? Pensez-vous que le climat de la terre est en train de se modifier ?*
- *Recherchez des dictons en français sur le temps qu'il fait et les mois de l'année ; comparez-les avec ceux qui existent dans votre langue maternelle.*

SUR LE MÊME THÈME

Une chanson : *Tombe la neige* (Adamo)

Un extrait littéraire : « La rose des neiges » dans *Le Vase de Delft et autres nouvelles* (Paul Willems, Labor, 1995, pp. 49 – 51) ; *Le Pont Mirabeau* dans *Alcools* (Guillaume Apollinaire, Poésie/Gallimard, 1920, pp. 15-16). (Ce poème a été mis en musique par Marc Lavoine).

Un extrait cinématographique : le film documentaire *Liège*, collection Images du Monde (Georges Piaia)



Brel

entre les lignes

Il neige sur Liège

Paroles et musique : Jacques Brel
(1963 © Pouchenet)

Il neige, il neige sur Liège
Et la neige sur Liège
Pour neiger met des gants
Il neige, il neige sur Liège
Croissant noir de la Meuse
Sur le front d'un clown blanc
Il est brisé le cri
Des heures et des oiseaux
Des enfants à cerceaux
Et du noir et du gris
Il neige, il neige sur Liège
Que le fleuve traverse sans bruit

Il neige, il neige sur Liège
Et tant tourne la neige
Entre le ciel et Liège
Qu'on ne sait plus s'il neige
S'il neige sur Liège
Ou si c'est Liège qui neige vers le ciel
Et la neige marie
Les amants débutants
Les amants promenant
Sur le carré blanchi
Il neige, il neige sur Liège
Que le fleuve transporte sans bruit

Ce soir, ce soir il neige
Sur mes rêves et sur Liège
Que le fleuve transperce sans bruit.